



Distr.  
GENERAL

A/38/582  
15 November 1983  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать восьмая сессия  
Пункт 103 повестки дня

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИНОСТРАННЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И ДРУГИХ КРУГОВ,  
КОТОРЫЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ДЕКЛАРАЦИИ О  
ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И  
НАРОДАМ В НАМИБИИ И ВО ВСЕХ ДРУГИХ ТЕРРИТОРИЯХ, НАХОДЯЩИХСЯ  
ПОД КОЛОНИАЛЬНЫМ ГОСПОДСТВОМ, И УСИЛИЯМ, НАПРАВЛЕННЫМ НА  
ЛИКВИДАЦИЮ КОЛОНИАЛИЗМА, АПАРТЕИДА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ  
В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ

Доклад Четвертого комитета

Докладчик: г-н Рудольф Г. ИОСИФОВ (Болгария)

1. На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1983 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей тридцать восьмой сессии пункт, озаглавленный:

"Деятельность иностранных экономических и других кругов, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки: доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам".

На своем 4-м заседании в этот же день Ассамблея постановила передать этот пункт Четвертому комитету для рассмотрения доклада.

2. Четвертый комитет рассмотрел этот пункт на своих 2-10-м заседаниях в период с 29 сентября по 3 ноября (см. A/C.4/38/SR.2-10).
3. На 2-м заседании 29 сентября Докладчик Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам выступил с заявлением, в котором он рассказал о соответствующей деятельности Специального комитета в течение 1983 года и обратил внимание на главу V доклада Комитета по пункту 103 (A/38/23 (Часть III) 1/, а также на соответствующую документацию Комитета (A/AC.109/731, 736, 737 и Corr.1 и 744).
4. На этом же заседании в соответствии с пунктом 16 решения 37/420 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1982 года по вопросу о военной деятельности и мероприятиях, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам Докладчик Специального комитета также рассказал о рассмотрении этого вопроса Комитетом в этом году и обратил внимание на главу IV доклада Комитета (A/38/23 (Часть III) 1/, а также на соответствующую документацию Комитета (A/AC.109/738, 742 и 743).
5. Во время рассмотрения этого пункта Четвертый комитет имел в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад, подготовленный Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям в осуществление пункта 21 резолюции 37/31 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1982 года (A/38/444, приложение).
6. Общие прения по данному пункту были проведены на 3-9-м заседаниях в период между 17 октября и 2 ноября.
7. На своем 6-м заседании 26 октября Четвертый комитет удовлетворил просьбу г-на Рафаэля Англада-Лопеса, Центральный комитет Пуэрториканской социалистической партии (ПСП), разрешить ему выступить (A/C.4/38/2). На этом же заседании Четвертый комитет выслушал заявление г-на Англада-Лопеса.
8. На своем 10-м заседании 3 ноября Четвертый комитет принял следующее решение по проекту резолюции, содержащемуся в главе V, пункт 12, и по проекту решения, содержащемуся в главе IV, пункт 12, документа A/38/23 (Часть III):

---

1/ Будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 23 (A/38/23).

а) проект резолюции, содержащийся в документе A/38/23 (Часть III), глава V, пункт 12, был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования IOI голосом против 6 при 16 воздержавшихся (см. пункт 9) 2/. Голоса распределились следующим образом 3/:

Голосовали за: Австралия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Баобадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия.

---

2/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Австралии, Австрии, Вьетнама, Германии, Федеративной Республики Греции, Дании, Ирландии, Италии, Канады, Малави, Мозамбика, Нидерландов, Новой Зеландии, Свазиленда, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции, Уругвая, Фиджи, Франции, Чили, Швеции и Японии.

3/ Представитель Иордании сообщил, что, если бы его делегация присутствовала во время голосования, она проголосовала бы за проект резолюции. Впоследствии представитель Объединенной Республики Танзании информировал Секретариат о том, что, если бы его делегация присутствовала во время голосования, она проголосовала бы за проект резолюции.

/...

Голосовали  
против:

Бельгия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Астрия, Германии, Федеративная Республика, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Лесото, Малави, Норвегия, Португалия, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

б) Проект решения, содержащийся в документе A/38/23 (Часть III), глава IV, пункт 12, был принят путем заносимого в отчет о заседании голосования 97 голосами против 10 при 15 воздержавшихся (см. пункт 10) 4/. Голоса распределились следующим образом 5/:

Голосовали за:

Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости, Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Джибути, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа Новая Гвинея, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Сан-Томе и Принсипи,

4/ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители следующих государств-членов: Австралии, Австрии, Вьетнама, Германии, Федеративной Республики, Греции, Дании, Ирландии, Италии, Канады, Малави, Мозамбика, Нидерландов, Новой Зеландии, Свазиленда, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Турции, Уругвая, Фиджи, Франции, Чили, Швеции и Японии.

5/ Представитель Иордании заявил, что, если бы его делегация присутствовала во время голосования, она проголосовала бы за проект решения. Впоследствии представитель Объединенной Республики Танзании сообщил Секретариату, что, если бы его делегация присутствовала во время голосования, она проголосовала бы за проект решения.

Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия.

Голосовали  
против:

Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Италия, Канада, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Лесото, Малави, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Свазиленд, Финляндия, Швеция.

РЕКОМЕНДАЦИИ ЧЕТВЕРТОГО КОМИТЕТА

9. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев пункт, озаглавленный "Деятельность иностранных экономических и других кругов, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Намибии и во всех других территориях, находящихся под колониальным господством, и усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки",

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся этого вопроса 6/,

принимая во внимание соответствующие главы доклада Совета Организации Объединенных Наций по Намибии 7/,

рассмотрев доклад Центра Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям 8/, касающийся подготовки реестра с указанием прибыли, которую транснациональные корпорации извлекают из своей деятельности в колониальных территориях, представленный во исполнение резолюции 37/31 Генеральной Ассамблеи от 23 ноября 1982 года,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, 2621 (XXV) от 12 октября 1970 года, содержащую программу действий в целях полного осуществления этой Декларации, и 35/118 от 11 декабря 1980 года, в приложении к которой содержится План действий в целях полного осуществления Декларации, а также на все другие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся данного пункта,

---

6/ A/38/23 (часть III), глава V.

7/ A/38/24 (часть I), часть II, глава IV.

8/ A/38/444, приложение.

вновь подтверждая торжественное обязательство управляющих держав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций содействовать политическому, экономическому и социальному прогрессу и прогрессу в области образования населения территорий, находящихся под их управлением, и охранять людские и природные ресурсы этих территорий от злоупотреблений,

принимая во внимание соответствующие положения Парижской декларации по Намибии, а также Программу действий по Намибии 9/, принятые на Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшейся в Париже 25-29 апреля 1983 года,

вновь подтверждая, что любая экономическая или иная деятельность, которая препятствует осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и мешает усилиям, направленным на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации в южной части Африки и в других колониальных территориях, является прямым нарушением прав их жителей и принципов Устава, и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая, что природные ресурсы всех территорий, находящихся под колониальным и расистским господством, являются достоянием народов этих территорий и что эксплуатация и истощение этих ресурсов иностранными экономическими кругами, особенно в Намибии, в сотрудничестве с оккупационным режимом Южной Африки, представляют собой прямое нарушение прав этих народов и принципов Устава и всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций,

учитывая соответствующие положения Экономической декларации и других заключительных документов седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Дели с 7 по 12 марта 1983 года. 10/

принимая во внимание соответствующие положения Арушской декларации и Программы действия по Намибии II/, принятых Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 13 мая 1982 года на его чрезвычайном пленарном заседании, состоявшемся в Аруше, Объединенная Республика Танзания,

с глубоким беспокойством отмечая, что колониальные державы и некоторые государства посредством своей деятельности в колониальных территориях продолжают игнорировать решения Организации Объединенных Наций по этому вопросу и что они не выполняют, в частности, соответствующие положения резолюций Генеральной Ассамблеи 2621 (XXV) и 37/31, в которых Ассамблея призвала все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные,

9/ Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость (A/CONF.120/13), часть три.

10/ A/38/132-S/I5675, приложение.

11/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 24 (A/37/24, пункт 767.

административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией корпоративных организаций, которые владеют или управляют предприятиями в колониальных территориях, в частности в Африке, и деятельность которых наносит ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых капиталовложений, противоречащих интересам жителей этих территорий,

осуждая возрастающую активность тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые продолжают эксплуатировать природные и людские ресурсы колониальных территорий и извлекать и вывозить громадные прибыли в ущерб интересам жителей, особенно в Намибии, препятствуя тем самым осуществлению народами этих территорий законных стремлений к достижению самоопределения и независимости,

решительно осуждая поддержку, которую расистский режим меньшинства в Южной Африке продолжает получать от тех иностранных экономических, финансовых и других кругов, которые сотрудничают с ним в эксплуатации природных и людских ресурсов международной территории Намибии, в дальнейшем укреплении его незаконного расистского господства над этой территорией и в укреплении его системы апартеида,

решительно осуждая иностранные капиталовложения в производство урана и сотрудничество некоторых западных государств и других государств с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области, что, в результате предоставления этому режиму ядерного оборудования и технологии, позволяет ему повышать свой ядерный и военный потенциал и стать ядерной державой, содействуя тем самым продолжающейся незаконной оккупации Намибии Южной Африкой,

вновь подтверждая, что ресурсы Намибии являются неотъемлемым достоянием намибийского народа и что эксплуатация этих ресурсов иностранными экономическими кругами под защитой незаконной колониальной администрации в нарушение Устава, соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии 12/, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года, и вопреки консультативному заключению Международного Суда от 21 июня 1971 года 13/, является незаконной и способствует сохранению незаконного оккупационного режима,

будучи обеспокоена условиями, существующими в других колониальных территориях, включая определенные территории в районах Карибского моря и Тихого океана, где иностранные экономические, финансовые и другие круги по-прежнему лишают коренное население его прав на богатство своих стран и где жители этих территорий продолжают страдать в связи с утратой права собственности на землю в результате того, что соответствующие управляющие державы не сдерживают продажу земли иностранцам, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи,

12/ Там же, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24 (A/35/24), том I, приложение II.

13/ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971, p.16.



сознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против участия иностранных экономических, финансовых и других кругов в эксплуатации природных и людских ресурсов, что препятствует достижению независимости колониальными территориями и ликвидации расизма, особенно в южной части Африки,

1. вновь подтверждает неотъемлемое право народов зависимых территорий на самоопределение и независимость и на использование природных ресурсов своих территорий, а также их право распоряжаться этими ресурсами так, чтобы это наилучшим образом отвечало их интересам;

2. вновь заявляет, что любая управляющая или оккупирующая держава, которая лишает колониальные народы возможности пользоваться их законными правами на свои природные ресурсы или подчиняет права и интересы этих народов иностранным экономическим и финансовым интересам, нарушает торжественные обязательства, принятые ею в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

3. вновь подтверждает, что своей хищнической эксплуатацией природных ресурсов, продолжающимися накоплением и вывозом громадных прибылей и использованием этих прибылей для обогащения иностранных поселенцев и укрепления колониального господства и расовой дискриминации в этих территориях деятельность иностранных экономических, финансовых и других кругов, действующих в настоящее время в колониальных территориях, особенно в южной части Африки, создает одно из главных препятствий на пути к достижению политической независимости и расового равенства, а также к использованию природных ресурсов этих территорий коренным населением;

4. осуждает деятельность иностранных экономических и других кругов в колониальных территориях как препятствующую осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, и усилий, направленных на ликвидацию колониализма, апартеида и расовой дискриминации;

5. осуждает политику правительств, которые продолжают поддерживать иностранные экономические и другие круги, эксплуатирующие природные и людские ресурсы этих территорий, включая, в частности, незаконную эксплуатацию морских ресурсов Намибии, или сотрудничать с ними, нарушая тем самым политические, экономические и социальные права и интересы коренного населения и препятствуя таким образом полному и скорейшему осуществлению Декларации в отношении этих территорий;

/...

6. решительно осуждает сговор правительств определенных западных государств и других государств с расистским режимом меньшинства Южной Африки в ядерной области и призывает эти и все другие правительства воздерживаться от прямой или косвенной передачи этому режиму установок, которые могут позволить ему производить уран, плутоний и другие ядерные материалы, реакторы или военное снаряжение;

7. предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать внимательно следить за положением в других самоуправляющихся территориях для обеспечения того, чтобы любая экономическая деятельность в этих территориях была направлена на укрепление и диверсификацию их экономики в интересах коренных народов и скорейшего достижения ими независимости и чтобы эти народы не подвергались эксплуатации в политических, военных и иных целях, наносящих ущерб их интересам;

8. решительно осуждает те западные государства и все другие государства, а также транснациональные корпорации, которые продолжают свои капиталовложения и поставки оружия и нефти и ядерной технологии расистскому режиму Южной Африки, тем самым поддерживая его и усиливая угрозу международному миру;

9. призывает все государства, в особенности определенные западные государства, принять безотлагательные эффективные меры в целях прекращения всякого сотрудничества с Южной Африкой в политической, дипломатической, экономической, торговой, военной и ядерной областях и воздерживаться от установления других отношений с расистским режимом Южной Африки в нарушение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства;

10. вновь призывает все правительства, которые еще не сделали этого, принять законодательные, административные или иные меры в отношении своих граждан и находящихся под их юрисдикцией корпоративных организаций, которые владеют или управляют предприятиями в колониальных территориях, особенно в Африке, наносящими ущерб интересам жителей этих территорий, с тем чтобы положить конец деятельности таких предприятий и не допускать новых капиталовложений, противоречащих интересам населения этих территорий;

11. призывает все государства прекратить или добиться прекращения любых капиталовложений в Намибии и займов расистскому режиму меньшинства Южной Африки и воздерживаться от любых соглашений или мер, направленных на развитие торговых или иных экономических отношений с этим режимом;

/...

12. просит все государства, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры, с тем чтобы прекратить предоставление финансовых средств и других видов помощи, включая военные поставки и оборудование, расистскому режиму меньшинства Южной Африки, который использует такую помощь для подавления борьбы народа Намибии и его национально-освободительного движения;

13. решительно осуждает Южную Африку за непрекращающуюся эксплуатацию и разграбление ею природных ресурсов Намибии вопреки законным интересам народа Намибии, за создание в территории экономической структуры, зависящей в основном от ее минеральных ресурсов, и за незаконное расширение границ территориального моря и провозглашение экономической зоны у берегов Намибии;

14. призывает те страны-производители и экспортеры нефти, которые еще не сделали этого, принять эффективные меры против соответствующих нефтяных компаний, с тем чтобы прекратить поставки нефти-сырца и нефтепродуктов расистскому режиму Южной Африки;

15. вновь заявляет, что эксплуатация и грабеж природных ресурсов Намибии экономическими кругами Южной Африки и другими иностранными экономическими кругами, включая деятельность тех транснациональных корпораций, которые занимаются добычей и экспортом урановой руды и других ресурсов территории, в нарушение соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, являются незаконными и способствуют сохранению незаконного оккупационного режима;

16. призывает правительства всех государств, особенно тех из них, чьи корпорации участвуют в добыче и переработке урана в Намибии, принять все соответствующие меры в соответствии с положениями Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, включая введение практики представления негативных свидетельств о происхождении, и запретить государственным и другим корпорациям и их филиалам осуществлять какие-либо сделки в отношении намибийского урана и проводить какие-либо изыскательские работы по урану в Намибии, а также предотвратить подобную деятельность;

17. предлагает всем государствам принять законодательные, административные и другие необходимые меры, с тем чтобы эффективным образом изолировать Южную Африку в политическом, экономическом, военном и культурном отношениях в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи ES-8/2 от 14 сентября 1981 года, 36/121 В от 10 декабря 1981 года и 37/233 А от 20 декабря 1982 года;

/...

18. вновь призывает все государства прекратить все экономические, финансовые и торговые отношения с расистским режимом меньшинства Южной Африки, затрагивающие Намибию, и воздерживаться от вступления в любые отношения с Южной Африкой, претендующей на то, чтобы выступать от имени Намибии или в связи с ней, которые могут способствовать продолжающейся незаконной оккупации ею этой территории;

19. предлагает всем правительствам и организациям системы Организации Объединенных Наций с учетом соответствующих положений Декларации об установлении нового международного экономического порядка, содержащейся в резолюции 3201 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, а также Хартии экономических прав и обязанностей государств, содержащейся в резолюции 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1974 года, обеспечить, в частности, полное уважение и защиту неотъемлемого суверенитета колониальных территорий над их природными ресурсами;

20. призывает управляющие державы отменить все дискриминационные и несправедливые системы оплаты и условия труда, которые существуют в территориях, находящихся под их управлением, и применять в каждой территории единую систему оплаты труда ко всем жителям без какой-либо дискриминации;

21. просит Генерального секретаря продолжать через Департамент общественной информации Секретариата непрерывную и широкую кампанию по информированию мировой общественности о фактах грабежа природных ресурсов в колониальных территориях и эксплуатации их коренного населения иностранными монополиями и, в отношении Намибии, о той поддержке, которую они оказывают расистскому режиму меньшинства Южной Африки;

22. призывает все неправительственные организации продолжать их кампанию мобилизации международного общественного мнения с целью обеспечить соблюдение экономических и других санкций против режима Претории;

23. принимает к сведению реестр, подготовленный Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, и предлагает Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам должным образом учитывать этот реестр в связи с рассмотрением пунктов, связанных с настоящим вопросом;

24. предлагает Специальному комитету продолжать изучение этого вопроса и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

/...

10. Четвертый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

1. Генеральная Ассамблея, рассмотрев главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, касающуюся пункта повестки дня Специального комитета, озаглавленного "Военная деятельность и мероприятия, которые колониальные державы проводят в территориях, находящихся под их управлением, и которые могут препятствовать осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам" 14/ и напоминая о своем решении 37/420 от 23 ноября 1982 года по этому вопросу, выражает сожаление по поводу того, что соответствующие колониальные державы не приняли никаких мер для выполнения требований немедленно и безоговорочно ликвидировать свои военные базы и установки в колониальных территориях и воздерживаться от создания новых баз и установок, с которыми Ассамблея неоднократно обращалась к ним, последний раз в пункте 10 своей резолюции 37/35 от 23 ноября 1982 года.

2. Генеральная Ассамблея, подтверждая неотъемлемое право народов всех колониальных и зависимых территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, вновь заявляет о своей убежденности в том, что военная деятельность и мероприятия в указанных территориях в целом ряде случаев служат серьезным препятствием на пути полного и незамедлительного осуществления Декларации в отношении этих территорий.

3. Генеральная Ассамблея выражает сожаление по поводу того, что Южная Африка и колониальные державы продолжают проводить деятельность и приготовления военного характера, а также создавать и сохранять базы и другие военные объекты в Намибии и других колониальных территориях в нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Ассамблеи.

---

14/ A/38/23 (часть III), глава IV.

/...

4. Генеральная Ассамблея осуждает всю военную деятельность и мероприятия в колониальных территориях, которые лишают соответствующие народы их права на самоопределение и независимость.

5. Генеральная Ассамблея отмечает, что чрезвычайно серьезное положение сохраняется в южной части Африки вообще, и в Намибии и вокруг нее в частности, в результате продолжающейся незаконной оккупации этой территории Южной Африкой. Оккупирующий эту территорию незаконный режим принимает отчаянные меры, для того чтобы подавить силой законные устремления народа и сохранить свой контроль над этой территорией. В ходе эскалации войны против народа Намибии и его национально-освободительного движения, Народной организации Юго-Западной Африки, которые борются за свободу и независимость, этот режим неоднократно совершал акты вооруженной агрессии против соседних независимых государств, в частности Анголы и Замбии, что привело к значительным людским жертвам и разрушению экономической инфраструктуры.

6. Генеральная Ассамблея, отмечая, что правительство Южной Африки продолжает расширять сеть своих военных баз и осуществило массовое наращивание своих вооруженных сил в Намибии, осуждает продолжающееся сотрудничество с Южной Африкой некоторых западных государств и других государств, поставляющих ей оружие и военное снаряжение, а также технологию, в том числе ядерную технологию, и оборудование, которые могут быть использованы для военных целей. Ассамблея осуждает Южную Африку за массированное наращивание ее военного потенциала в Намибии, за введение обязательной воинской повинности для намибийцев, за набор и обучение намибийцев для племенных армий и за вербовку наемников и других иностранных агентов для осуществления ее политики внутренних репрессий и военных нападений на независимые африканские государства. В этой связи Ассамблея призывает все государства проявить сотрудничество, приняв эффективные меры с целью предотвращения вербовки, обучения и перевозки наемников для службы в Намибии. При этом Ассамблея особо отмечает соответствующие резолюции Организации африканского единства, Политическую декларацию седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Дели с 7 по 12 марта 1983 года 15/, и Декларацию, принятую на Международной конференции солидарности с прифронтовыми государствами, состоявшейся в Лиссабоне 25-27 марта 1983 года.

7. В соответствии с этим Генеральная Ассамблея требует немедленного прекращения порабощительной войны, ведущейся расистским режимом меньшинства против народа Намибии и его национально-освободительного движения, а также немедленного демонтажа

всех военных баз в этой территории. Вновь подтверждая законность борьбы народа Намибии за достижение своей свободы и независимости, Ассамблея призывает все государства оказывать непрерывную и растущую моральную и политическую поддержку, а также финансовую, военную и другую материальную помощь Народной организации Юго-Западной Африки, с тем чтобы она могла усилить свою борьбу за освобождение Намибии.

8. Генеральная Ассамблея осуждает продолжающееся военное сотрудничество и поддержку, которую определенные западные государства и другие государства оказывают правительству Южной Африки, и призывает все государства прекратить такое сотрудничество и поддержку этого правительства, особенно продажу оружия и другой военной техники, поскольку это усиливает способность Южной Африки вести войны против соседних африканских государств. В частности, Ассамблея призывает все правительства строго соблюдать положения резолюции 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года, в которой Совет, действуя в соответствии с главой VII Устава, постановил применить конкретные санкции против Южной Африки. В этой связи Ассамблея обращает особое внимание на соответствующие положения ее резолюции 37/233 от 20 декабря 1982 года, Парижской декларации по Намибии и Программы действий по Намибии 16/, принятых на Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость, состоявшейся в Париже 25-29 апреля 1983 года 3/, а также Декларации, принятой на Международной конференции солидарности с прифронтовыми государствами.

9. Генеральная Ассамблея считает, что приобретение военного ядерного потенциала расистским режимом Южной Африки, который известен своими актами насилия и агрессии, представляет собой с его стороны еще одну попытку утратить и запугать независимые государства в регионе, с тем чтобы добиться их подчинения, а также опаность для всего человечества. Продолжающаяся помощь, оказываемая некоторыми западными странами и другими государствами южноафриканскому режиму в военной и ядерной областях, противоречит их заявлениям о том, что они выступают против расистской практики южноафриканского режима, и делает их сознательными соучастниками в проведении его гегемонистской и преступной политики. Исходя из этого, Ассамблея осуждает продолжающееся сотрудничество некоторых западных государств и других государств с Южной Африкой в ядерной области. Она призывает соответствующие государства положить конец всякому подобному сотрудничеству и, в частности, прекратить поставки Южной Африке оборудования, технологии и ядерных материалов и прекратить подготовку для нее соответствующих кадров, что способствует увеличению ее ядерного потенциала.

---

16/ Доклад Международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость (A/CONF.120/13), часть III.

/...

10. Генеральная Ассамблея, отмечая, что милитаризация Намибии привела к введению насильственного призыва намибийцев на военную службу, к значительному увеличению потоков беженцев и к серьезному нарушению нормальной семейной жизни намибийцев, решительно осуждает насильственное и массовое переселение намибийцев из родных мест для достижения военных и политических целей и введение обязательной воинской повинности для намибийцев и заявляет, что все меры незаконного оккупационного режима по введению в Намибии воинской повинности являются недействительными. В этой связи Ассамблея настоятельно призывает все правительства, специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций и другие межправительственные организации увеличить объем предоставляемой материальной помощи тысячам беженцев, которые в результате проводимой режимом апартеида политики репрессий в Намибии и Южной Африке были вынуждены бежать в соседние прифронтовые государства.

11. Генеральная Ассамблея ссылается на свою резолюцию ES-8/2 от 14 сентября 1981 года, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства прекратить немедленно, в индивидуальном порядке и коллективно, всякие сношения с Южной Африкой, с тем чтобы полностью изолировать ее в политическом, экономическом, военном и культурном отношении.

12. Генеральная Ассамблея решительно выступает против создания и сохранения колониальными державами и их союзниками военных баз и других сооружений в колониальных территориях, находящихся под их управлением, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и которые несовместимы с целями и принципами Устава и резолюции 1514 (XV) Ассамблеи.

13. Генеральная Ассамблея вновь заявляет о своем осуждении любой военной деятельности и мероприятий колониальных держав в территориях, находящихся под их управлением, которые наносят ущерб интересам и правам соответствующих колониальных народов, особенно их праву на самоопределение и независимость. Ассамблея вновь призывает соответствующие колониальные державы прекратить такую деятельность и ликвидировать такие военные базы согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в частности пункту 9 приложения к ее резолюции 35/118 от 11 декабря 1980 года, содержащего План действий в целях полного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

14. Генеральная Ассамблея выступает против продолжающегося отторжения земель в колониальных территориях для военных сооружений. Хотя выдвигается довод о том, что обслуживание таких сооружений обеспечивает занятость, тем не менее широкое использование местных экономических и людских ресурсов в этих целях отвлекает ресурсы, которые могли бы быть с большой пользой использованы для содействия экономическому развитию соответствующих территорий, что противоречит, таким образом, интересам их населения.

/...



15. Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря продолжать через Департамент общественной информации Секретариата активную кампанию по освещению этого вопроса, с тем чтобы информировать мировую общественность о фактах, касающихся военной деятельности и мероприятий в колониальных территориях, которые препятствуют осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.

16. Генеральная Ассамблея просит Специальный комитет продолжать рассмотрение этого пункта и представить Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад по этому вопросу.

-----